

op. 65

TSIPPI
FLEISCHER

צ'יפ'י
פל"ש"ר

THE
MOTHER

האם

	PDF Pages	Total	
Score	2-9	8	פריטורה
The Voice Part	10-12	3	חלקי א' ב' ג'
First Flute	13-16	4	חליל ראשון
Second Flute	17-20	4	חליל שני
Third Flute	21-24	4	חליל שלישי
Fourth Flute	25-28	4	חליל רביעי

THE MOTHER (after Sami Michael)

opus 65 © 2005 4:59

For Contralto and 4 Flutes

Words: **Rahel Yona-Michael** after **Sami Michael's** 'Pigeons at Trafalgar Square' (in Hebrew and Arabic)

האם (בעקבות סמי מיכאל) אופוס 65 © 2005 4:59

לזמרת אלט וארבעה חלילי - צד

מילים: **רחל יונה-מיכאל** בעקבות "יונים בטרפלגר" מאת **סמי מיכאל**
(בעברית ובערבית)

The Mother

- H. Ibni* Badir, behind the wall
A. My son Badir, behind the wall
H. You should know, you have a brother and a sister
A. You should know, you have a brother and a sister
Karim and Sana
H. I wanted to tell you in Arabic
Yesterday they killed your father
A. They killed your father, they killed your father
H. Shots were heard from every direction
A. My dear son
H. They tore you from me
I talk to you in a strange language, not
in the language in which I suckled you
A. I talk to you in a strange language, not
in the language in which I suckled you
H. A strange language twists my tongue
The mother tongue is the language of emotion
A. The mother tongue is the language of the heart
H. I want to see you again once more
A. Shall I see you again once more?
H. Ibni Badir, behind the wall
A. My son Badir, behind the wall
H. So near and yet so unattainable
A. So near and yet so unattainable

Translation: Gila Abrahamson

האם

אבני בדיר מעבר לחומה
אבני בדיר נורא-לבאב

תדע, יש לך אח ואחות
לך אחון נואחתון
כרים נוסנא

רציתי לספר לך בערבית,
אתמול הרגו את אביך
קטלו אבאך, קטלו אבאך
יריות נשמעו בכל מקום

אבני-לעזי
הפקיעו אותך ממני
אדבר אתך בשפה זרה, לא
בשפה שהינקתי אותך
אתפללמו מעב בילורתי ריבתי
נוליסה בלורתי אללתי ארזתוכ אייאהה

שפה זרה מעוותת את לשוני,
שפת אם היא שפת הרגש
לורתי-לאום היא לורתי-לקלב

רוצה לראותך שוב פעם אחת
האל סארך מררתן אוהרא

אבני בדיר מעבר לחומה
إبني بدير وراء الباب

כל-כך קרוב וכל-כך בלתי מושג
קריבון גידדון נוסעב אל-מנאל
قريب جدا وصعب المنال

Phonetics

H. 'ibni badir me'ever lakhoma
A. 'ibni badir warā'a-l-bāb

H. teda', yesh lekha 'akh ve'akhot
A. laka 'akhon wa'ukhton
karim wasana

H. ratsiti lesaper lekha be'arvit,
'etmol hargu 'et 'avikha
A. katalū 'abāka, katalū 'abāka
H. yeriyyot nishme'u bekhhol makom

A. 'ibni-l-'aziz
H. hifki'u 'otkha mimeni
'adaber 'itkha besafa zara, lo
basafa shehenakti 'otkha
A. 'atakallamu ma'aka bilughaten gharibaten
walaysa billughati-'llati 'arḏa'tuka 'iyyaha

H. safa zara me'avetet 'et leshoni,
sfat 'em hi sfat haregesh
A. lughati-l-'um hiya lughati-l-ḳalb

H. rotsa lir'otkha shuv pa'am 'akhāt
A. hal sa-raka marratan 'ukhra

H. 'ibni badir me'ever lakhoma
A. 'ibni badir warā'a-l-bāb
H. kol kakh karov vekol kakh bilti musag
A. ḳaribun ziddan waṣa'bu 'al-manal

Op. 65

The Mother Die Mutter © Tsippi Fleischer

Full Score

המורה
האם

לזמרה ולט
4-5 ילדים

© ציפי פלישר
27.9.05 ארצות הברית

הרביעייה בתחילת
כאשר תחנה שירה
באורחיה. 11/3
שקדור

1 mf

Voice (1) אֵל-נִי בָּא-דִיר בָּא-דִיר מֵעֵוֶר לַחֲמָה

Fl 1

Fl 2

Fl 3

Fl 4

mp mf f

Voice (6) אֵל-נִי בָּא-דִיר וָרָא--אֵל-

Fl 1

Fl 2

Fl 3

Fl 4

2 mp

Voice (10) בָּא-בֵּי תֵּדָע יֵשׁ

Fl 1

Fl 2

Fl 3

Fl 4

mf f

Voice (13) לֵב-חָא נֶאֱחֵי וְאֶחָד לֵב-חָא וָרָא

Fl 1

Fl 2

Fl 3

Fl 4

mp mf (f)

kh = ch for German
sh = sch for German

y = j for German

The Mother Die Mutter

26'50 12.3

□ N 11

-2-

Tsippi Fleischer

-ukh-ton ka-rim

wa-sa-na ka-rim wa-sa-na

Voic (18) -mle-pin

Fl 1

Fl 2 (mf)

Fl 3

Fl 4

mp

ra³-tsi-ti le-sa-per le-bha

Voic (21)

Fl 1

Fl 2

Fl 3

Fl 4

f

ff

p sub.

mp

lee-car-wit

Voic (24) cond

Fl 1

Fl 2

Fl 3

Fl 4

f

ff

set sa-vi - bha

Voic (27) set-mol har-gu

Fl 1

Fl 2

Fl 3

Fl 4

mf

p

ff

26'50 12.3

ts = z for German

26'50 12.3

Tsippi Fleischer

Higher than b. 31

ff as in b. 33

Voice

Fl 1

Fl 2

Fl 3

Fl 4

35

yá nishiera le phof may dom

shata-lu' a-ba-ba

$^{\circ}il-m^{\circ}il-a-3iz$ $hif-$

Handwritten musical score for "The Rose Tree" (Ha-Ilan Ha-Rose). The score is written on five staves: Voice, Flute 1 (Fl₁), Flute 2 (Fl₂), Flute 3 (Fl₃), and Flute 4 (Fl₄). The music is in 4/4 time. The Voice part includes lyrics in English and Hebrew. The Flute parts feature various musical notations, including triplets, slurs, and dynamics like *mp* (mezzo-piano) and *f* (forte). The score is marked with rehearsal numbers 39 and 40. The lyrics are: "The Rose Tree, The Rose Tree, Under the Rose Tree, My Love and I, We Will Stay Forever." (English) and "הילן הרוז, הילן הרוז, תחת הילן הרוז, אהבי ואני, נשאר לעד." (Hebrew).

Handwritten musical score for the first system, measures 43-46. The score includes parts for Voice (Voi ca), Flute 1 (Fl1), Flute 2 (Fl2), Flute 3 (Fl3), and Flute 4 (Fl4). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are in Indonesian: "Laki-laki itu datang dari negeri-negeri yang jauh untuk mencari". The score features dynamic markings (mf, mp), articulation (accents), and phrasing slurs. A circled number 43 is present at the beginning of the first staff.

4 ספרות - מילות סימנים
 ספרות ספרות מין (פר) אבאליסל מילה, גר צאורי רובע

$\overset{2}{3} = 5$ for German

THE MOTHER

DIE MUTTER

Tsippi Fleischer

mf f (f)

46 Sa-fa za-ra

lo ba-sa-fa she-he

Fl1 Fl2 Fl3 Fl4

mf

49 -na-ti ot-ta

a-ta-ha-la-mu

ma-ga-ha bi-

every doubled consonant in Arabic is heard and signed

Fl1 Fl2 Fl3 Fl4

f mf

52 lu-gha ten gha-

wa-lay-sa bi-lu-gha-ti

Fl1 Fl2 Fl3 Fl4

mp mf f

55 la-ti ar-da tu-ta

zi-gyaha

5 Virtuoso Interlude

Fl1 Fl2 Fl3 Fl4

gh = pronounced as r in French

s = ss for German

הקטנה הזוהר בלילה
והקטנה הזוהר בלילה
והקטנה הזוהר בלילה

Tsippi
Fleischer

୮୧ " ୫୭ ୧୦: ୩

□X□ -5-

ff

כִּי יִבְרָא

נח-ציה מושל כחם. ויל
 פו סגמן פו מחדו! חיקול
 השפה הזרה (ט' צד-66)
 נח מחדו מושל!!

Handwritten musical score for "The Rose Tree" (Die Rose, die du bist rot). The score is written for Voice, Fl 1, Fl 2, Fl 3, and Fl 4. The lyrics are in English and German. The score includes a "rit" (ritardando) marking at the end.

Voice:

ve- tet rot le- sho - ni ff? P m

65 -ll- m nk f- ie

rot - plc k- (v)

sfat em hi sfat ha-re-gesh

Fl 1:

Fl 2:

Fl 3:

Fl 4:

rit

Handwritten musical score for "Lullaby" by S. Prokofiev. The score is in 2/4 time and features five staves: Voice, Fl1, Fl2, Fl3, and Fl4. The key signature has one sharp (F#). The music includes vocal lines with lyrics in Russian and Finnish, and four flute parts. Dynamics range from ppp to f. The score is marked with rehearsal numbers 69 and 72. The title "Lullaby" is written in the top right corner.

Handwritten musical score for "The Song of the Lark" by Shostakovich. The score is for Voice, Flute 1 (Fl1), Flute 2 (Fl2), Flute 3 (Fl3), and Flute 4 (Fl4). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The music is in Russian, with lyrics in Cyrillic and transliteration. The score is divided into measures by vertical bar lines. The Voice part has lyrics: "ли-от-ба shuv pa-amp-a-bahat". The Flute parts have various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings like "f" and "mp". There are also handwritten annotations in the margins, such as "6 f" and "76".

THE MOTHER DIE MUTTER

הַלְּסָרָה מָרָאן שִׁיפִי פֶּלֶיֶשֶׁר

□ X □ - 6 -

הַלְּסָרָה מָרָאן שִׁיפִי פֶּלֶיֶשֶׁר

hal sa-ra-ha ma-ra-tan shi-pi-ra

mf

Voic (f) 80 cond 83

Fl 1 Fl 2 Fl 3 Fl 4

mf p

Voic 85 dir ha-dir me-e-ver la-khoma 89

Fl 1 Fl 2 Fl 3 Fl 4

mp p

Voic 89 pi wa-dir wa-ra al-ba-li

Fl 1 Fl 2 Fl 3 Fl 4

mf f

Voic mp 93 hol ha-kh ba-rov 96

Fl 1 Fl 2 Fl 3 Fl 4

pp

הַלְּסָרָה מָרָאן שִׁיפִי פֶּלֶיֶשֶׁר

THE MOTHER DIE MUTTER

Tsippi Fleischer

96.10 10.3

□ N 7 (end) 7 - (910)

mp

zi-ddan

wa-sa-leu - al - ma - nal

Voic

Fl₁

Fl₂

Fl₃

Fl₄

p

pp

97

ri-bun

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

611

612

613

614

615

616

617

618

619

620

621

622

623

624

625

626

627

628

629

630

631

632

633

634

635

636

637

638

639

640

641

642

643

644

645

646

647

648

649

650

651

652

653

654

655

656

657

658

659

660

661

662

663

664

665

666

667

668

669

670

671

672

673

674

675

676

677

678

679

680

681

682

683

684

685

686

687

688

689

690

691

692

693

694

695

696

697

698

699

700

701

702

703

704

705

706

707

708

709

710

711

712

713

714

715

716

717

718

719

720

721

722

723

724

725

726

727

728

729

730

731

732

733

734

735

736

737

738

739

740

741

742

743

744

745

746

747

748

749

750

751

752

753

754

755

756

757

758

759

760

761

762

763

764

765

766

767

768

769

770

771

772

773

774

775

776

777

778

779

780

781

782

783

784

785

786

787

788

789

790

791

792

793

794

795

796

797

798

799

800

801

802

803

804

805

806

807

808

809

810

811

812

813

814

815

816

817

818

819

820

821

822

823

824

825

826

827

828

829

830

831

832

833

834

835

836

837

838

839

840

841

842

843

844

845

846

847

848

849

850

851

852

853

854

855

856

857

858

859

860

861

862

863

864

865

866

867

868

869

870

871

872

873

874

875

876

877

878

879

880

881

882

883

884

885

886

887

888

889

890

891

892

893

894

895

896

897

898

899

900

901

902

903

904

905

906

907

908

909

910

911

912

913

914

915

916

917

918

919

920

921

922

923

924

925

926

927

928

929

930

931

932

933

934

935

936

937

938

939

940

941

942

943

944

945

946

947

948

949

950

951

952

953

954

955

956

957

958

959

960

961

962

963

964

965

966

967

968

969

970

971

972

973

974

975

976

977

978

979

980

981

982

983

984

985

986

987

988

989

990

991

992

993

994

995

996

997

998

999

1000

pp

Voic

Fl₁

Fl₂

Fl₃

Fl₄

pp

ppp

Score completed

Haifa 27 August 2005, evening (24⁰⁰)

Copied of score completed

Haifa 28 August 2005 (22³⁰)

Tsippi

Fleischer

[Draft completed 8 April 2005 19⁴⁵ everything worked out only that day 7 hours Wien, Wertinger 104 Oberst - weit after European premiere of "Cain und Abel"]

Ž = pronounced as j in French je t'aime (I love you)

27.9.05 28.9.05

92112 10.3 (C)

[illegible][illegible]

Handwritten musical notation for the first staff of 'The Rose Tree'. The melody is written on a single staff with a treble clef. The notes are: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half). The notes are marked with dynamic markings: *mp* (mezzo-piano) above the first measure, *mf* (mezzo-forte) above the third measure, and *f* (forte) above the fifth measure. There are also slurs over the first four notes and the last two notes. The notes are numbered 1 through 8 below the staff. The staff is part of a larger piece of music, with a second staff visible below it.

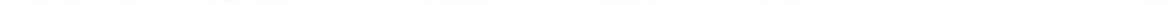
Handwritten musical notation on a single staff, featuring a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and dynamic markings. The first measure is marked *ff* (fortissimo). The second measure is marked *ff?* (fortissimo?). The third measure is marked *ff* (fortissimo). The fourth measure is marked *ff* (fortissimo). The fifth measure is marked *ff* (fortissimo). The sixth measure is marked *ff* (fortissimo). The seventh measure is marked *ff* (fortissimo). The eighth measure is marked *ff* (fortissimo). The ninth measure is marked *ff* (fortissimo). The tenth measure is marked *ff* (fortissimo). The eleventh measure is marked *ff* (fortissimo). The twelfth measure is marked *ff* (fortissimo). The thirteenth measure is marked *ff* (fortissimo). The fourteenth measure is marked *ff* (fortissimo). The fifteenth measure is marked *ff* (fortissimo). The sixteenth measure is marked *ff* (fortissimo). The seventeenth measure is marked *ff* (fortissimo). The eighteenth measure is marked *ff* (fortissimo). The nineteenth measure is marked *ff* (fortissimo). The twentieth measure is marked *ff* (fortissimo). The notation is written in a cursive, handwritten style.

Handwritten musical notation for the first system of 'The Rose Tree'. The notation is on a single staff with a treble clef. It begins with a piano (p) dynamic marking. The melody consists of eighth and quarter notes, with some notes beamed together. The lyrics 'The Rose Tree' are written below the staff, with some words like 'The', 'Rose', and 'Tree' appearing to be written twice. The system ends with a double bar line.

ସେଲ୍ ୧, ୦, ୩, ୦

VOICE

Handwritten musical notation on a single staff, featuring a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and dynamic markings. A forte dynamic marking (**f**) is present above the staff. The notation is written in a fluid, handwritten style.

[illegible]A blank musical staff with a treble clef, consisting of five horizontal lines and a vertical line on the left.

Handwritten musical notation on a staff, including notes and Hebrew text. The text includes "אם אתה", "אם אתה", "אם אתה", and "אם אתה".

$\gamma = \frac{w}{3} = 3$ ג' א' ב' א' ב' ג' ד' ה' ו' ז' ח' ט' י'	$\gamma = \frac{w}{3} = 3$ ג' א' ב' א' ב' ג' ד' ה' ו' ז' ח' ט' י'
ג' א' ב' ג' ד' ה' ו' ז' ח' ט' י'	ג' א' ב' ג' ד' ה' ו' ז' ח' ט' י'

$\bar{h}$ פונקטן מאסט $wa =$	$\bar{h}$ פונקטן מאסט r צענטרי $Paris$
--	--

27.9.05 7:25 PM

78

Handwritten musical score for exercise 78. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and contains the melody with lyrics in Hebrew: "נִלְכֶּה-לִּי" (Nilecheh-Lei). The bottom staff is in treble clef and contains a harmonic accompaniment. The music is written in a simple, handwritten style with various musical notations including notes, rests, and accidentals. The lyrics are written below the notes on the top staff.

(21) 3 mp

f ff

p sub. mp

(25) f

ff sub. mf p

(30) ff (ff) f

higher than b. 31

ff mf/mp

(35) ff

mp

ff sub.

4 Lyrical Interlude (39)

(40) (42) mp (44) mf

(mp) mf

Handwritten musical score for Flute 1, measures 45 to 48. The score is written on two staves. Measure 45 starts with a *mp* dynamic. Measures 46-48 show a crescendo from *mf* to *f*. The notation includes various notes, rests, and slurs. There are handwritten notes below the staff, including "ibid." and "Fl 3".

Handwritten musical score for Flute 1, measures 48 to 51. Measure 48 is labeled "48 con'd". Measures 49-51 show a crescendo from *mf* to *f*. The notation includes various notes, rests, and slurs. There are handwritten notes below the staff, including "Fl 4".

Handwritten musical score for Flute 1, measures 52 to 55. Measures 52-55 show a crescendo from *f* to *mf*. The notation includes various notes, rests, and slurs. There are handwritten notes below the staff.

Handwritten musical score for Flute 1, measures 56 to 59. Measures 56-59 show a crescendo from *mp* to *f*. The notation includes various notes, rests, and slurs. There are handwritten notes below the staff, including "Virtuosic Interlude" and "f/ff".

Handwritten musical score for Flute 1, measures 62 to 66. Measures 62-66 show a crescendo from *ff* to *ff?*. The notation includes various notes, rests, and slurs. There are handwritten notes below the staff, including "f", "(f)", and "Fl 3".

67 *p*

68 *p*

69 *mf* *p* *pp* *ppp* *(ppp)*

70 *Fl₄*

71 *pp*

72 *rit* *ppp*

73 *f*

74 *(f)*

75 *(f)*

76 *mp* *mf* *sub.*

77 *mf* *bars = 36*

78 *mp*

79 *83 → 92 = 1 → 10*

80 *p*

81 *p* *mp*

82 *pp* *p*

83 *p*

84 *p*

85 *p*

86 *100*

87 *103* *pp*

88 *pp* *ppp* *(f)*

Fl2 (קל מרוב עיני) 7 בצלחיה מויסל © ציפורי 27.9.05

① 1 *mf*

VOICE

אֶל-יְיָ אֱלֹהֵינוּ נִשְׁתַּחֲוֶה וְנִשְׁתַּחֲוֶה

Fl2

⑥ *mp* *mf* *f*

אֶל-יְיָ אֱלֹהֵינוּ נִשְׁתַּחֲוֶה וְנִשְׁתַּחֲוֶה

p

⑩ 2 *mp*

-לֵךְ - - ?

p

⑭ *mf* *f* (f)

-יְיָ - נִשְׁתַּחֲוֶה ! - לֵךְ - וְנִשְׁתַּחֲוֶה לֵךְ - וְנִשְׁתַּחֲוֶה

mp *mf*

⑱

-וְנִשְׁתַּחֲוֶה וְנִשְׁתַּחֲוֶה וְנִשְׁתַּחֲוֶה וְנִשְׁתַּחֲוֶה

mp

(21) 3 mp

ff p sub. mp

(25)

ff sub. mf p

(30) ff (ff) f

ff (ff) f

(35) ff

ff p ff sub.

4 Lyrical
(39) Interlude

(40) mp (42) mp (44) mf

mp mf

Handwritten musical score for Flute 2, measures 45 to 48. The score is written on two staves. Measure 45 starts with a *mp* dynamic. Measures 46 and 47 show a crescendo from *mf* to *f*. Measure 48 ends with a *trid.* (trill) marking. The notation includes various accidentals and rhythmic values.

Handwritten musical score for Flute 2, measures 48 to 51, labeled "48 con'd". Measure 48 continues from the previous system. Measures 49 and 50 show a crescendo from *mf* to *f*. Measure 51 ends with a *trid.* marking. The notation includes various accidentals and rhythmic values.

Handwritten musical score for Flute 2, measures 52 to 55. Measure 52 starts with a *f* dynamic. Measures 53 and 54 show a crescendo from *mf* to *f*. Measure 55 ends with a *trid.* marking. The notation includes various accidentals and rhythmic values.

Handwritten musical score for Flute 2, measures 56 to 59. Measure 56 starts with a *mp* dynamic. Measures 57 and 58 show a crescendo from *mf* to *f*. Measure 59 is the start of a section labeled "[5] Virtuoso Interlude" and begins with a *f/ff* dynamic. The notation includes various accidentals and rhythmic values.

Handwritten musical score for Flute 2, measures 62 to 66. Measure 62 starts with a *ff* dynamic. Measures 63 and 64 show a crescendo from *f* to *ff*. Measure 65 is marked with a *ff?* dynamic. Measure 66 ends with a *ff?* dynamic. The notation includes various accidentals and rhythmic values.

Fl 3 (הערה: רחוק מן המסך)

דן 7
27.9.05

© 2005

27.9.05

1 **ms**

VOICE

Fl 3

Handwritten musical notation for the first system, featuring a voice staff and a flute 3 staff. The music is in 2/4 time and includes Hebrew lyrics: "אֶל-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ נִשְׁתַּחֲוֶה".

6 **mp** **mf** **f**

Handwritten musical notation for the second system, featuring a voice staff and a flute 3 staff. The music is in 2/4 time and includes Hebrew lyrics: "אֶל-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ נִשְׁתַּחֲוֶה".

10 **mp**

Handwritten musical notation for the third system, featuring a voice staff and a flute 3 staff. The music is in 2/4 time and includes Hebrew lyrics: "אֶל-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ נִשְׁתַּחֲוֶה".

14 **mf** **f** (f)

Handwritten musical notation for the fourth system, featuring a voice staff and a flute 3 staff. The music is in 2/4 time and includes Hebrew lyrics: "אֶל-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ נִשְׁתַּחֲוֶה".

18

Handwritten musical notation for the fifth system, featuring a voice staff and a flute 3 staff. The music is in 2/4 time and includes Hebrew lyrics: "אֶל-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ נִשְׁתַּחֲוֶה".

Handwritten musical score for "The Rose Tree". The score is written on two staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It contains a melody with various dynamics including *mp* (mezzo-piano), *f* (forte), *ff* (fortissimo), *p* (piano), and *sub* (sustained). The bottom staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It contains a bass line with dynamics including *f*, *ff*, *p*, and *mp*. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Handwritten musical score for a piano piece. The score is written on two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked 'Andante'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamics are marked as 'ff sub.' (fortissimo subito), 'f' (forte), 'mf' (mezzo-forte), and 'p' (piano). The score is divided into measures by bar lines. There are some handwritten annotations and corrections throughout the score.

Handwritten musical score for "The Rose Tree". The score is written on two staves. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. The piano accompaniment is in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. The score is divided into four measures. The first measure has a vocal line starting on G4 and a piano accompaniment starting on G3. The second measure has a vocal line starting on A4 and a piano accompaniment starting on A3. The third measure has a vocal line starting on B4 and a piano accompaniment starting on B3. The fourth measure has a vocal line starting on C5 and a piano accompaniment starting on C4. The score includes dynamic markings (ff, f, mf/mp) and articulation marks (accents, slurs).

Handwritten musical score for a piano piece, featuring a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score includes a circled measure number '35' at the beginning and a circled measure number '39' near the end, with the text 'Lyrical Interlude' written above it. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'ff' (fortissimo) and 'p' (piano). The lyrics 'wi - u - n - l - r - n - p' are written below the treble staff. The score concludes with a double bar line and a final measure marked with a double slash '//'. The handwritten text 'ff sub.' is visible below the bass staff at the end.

[illegible]

Handwritten musical score for Flute 3, measures 45 to 48. The score is written on two staves. Measure 45 starts with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The melody in the upper staff includes a crescendo leading to a mezzo-forte (*mf*) dynamic in measure 47, and a fortissimo (*f*) dynamic in measure 48. The lower staff provides harmonic support. The key signature has one sharp (F#).

Handwritten musical score for Flute 3, measures 48 to 51, labeled "48 con'd". The upper staff continues the melody with a mezzo-forte (*mf*) dynamic in measure 50. The lower staff has rests in measures 48 and 49, then enters in measure 50. The key signature has one sharp (F#).

Handwritten musical score for Flute 3, measures 52 to 55. The upper staff begins with a fortissimo (*f*) dynamic in measure 52, followed by a mezzo-forte (*mf*) dynamic in measure 54. The lower staff has rests in measures 52 and 53, then enters in measure 54. The key signature has one sharp (F#).

Handwritten musical score for Flute 3, measures 56 to 59, labeled "[5] Virtuoso Interlude". The upper staff starts with a mezzo-piano (*mp*) dynamic in measure 56, followed by mezzo-forte (*mf*) in measure 57 and fortissimo (*f*) in measure 58. The lower staff has rests in measures 56 and 57, then enters in measure 58. Measure 59 features a fortissimo/fortissimo (f/ff) dynamic. The key signature has one sharp (F#).

Handwritten musical score for Flute 3, measures 62 to 66. The upper staff begins with a fortissimo (*ff*) dynamic in measure 62. The lower staff has rests in measures 62 and 63, then enters in measure 64 with a fortissimo (*f*) dynamic. Measure 66 is marked with a fortissimo/fortissimo (*ff?*) dynamic. The key signature has one sharp (F#).

67 *p* Fl₃ 410 4

72 *p*

mf > *p* > *pp* *PPP* (*PPP*)

73 *pp*

rit *ppp*

78 *f*

79 (*f*)

mp

82 *mf*

83 → 92 = ① → ⑩

93 *mp*

p

95 *p* *mp*

99 *p*

pp *p*

100 *pp*

103 *ppp*

FL 4 (קו מסמך 88 תת: רד"ח)

דף נ"א

27.9.05 תשס"ה

Handwritten musical score for a song. The score is written on two staves: Voice (top) and Flute (bottom). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The melody is written in a simple, folk-like style. The lyrics are written below the notes. The score is dated 27.9.05 and includes a handwritten note "ms" (manuscript) and a circled "1".

Handwritten musical score for a song. The score is written on two staves: Voice (top) and Flute (bottom). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The melody is written in a simple, folk-like style. The lyrics are written below the notes. The score is dated 27.9.05 and includes a handwritten note "ms" (manuscript) and a circled "1".

Handwritten musical score for "The Rose Tree". The score is written on two staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains a melody with dynamic markings *mp*, *mf*, and *f*. The bottom staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains a bass line with a dynamic marking *p*. The score is divided into measures by vertical bar lines. The melody in the top staff starts with a whole note, followed by a half note, and then a series of eighth and sixteenth notes. The bass line in the bottom staff starts with a whole note, followed by a half note, and then a series of eighth and sixteenth notes. The score is written in ink on a piece of paper with a grid background.

Handwritten musical score for "The Rose Tree". The score is written on two staves, Treble and Bass clef. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The piece is marked with a tempo of 10 and a dynamic of mp (mezzo-piano). The melody is in the treble staff, and the bass staff provides a simple harmonic accompaniment. The piece consists of 10 measures, with a final measure marked with a double bar line and a repeat sign.

Measure 1: Treble staff: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter). Bass staff: F#3 (half).

Measure 2: Treble staff: D5 (quarter), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter). Bass staff: F#3 (half).

Measure 3: Treble staff: G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half). Bass staff: F#3 (half).

Measure 4: Treble staff: C4 (half), B3 (half). Bass staff: F#3 (half).

Measure 5: Treble staff: A3 (half), G3 (half). Bass staff: F#3 (half).

Measure 6: Treble staff: F#3 (half), E3 (half). Bass staff: F#3 (half).

Measure 7: Treble staff: D3 (half), C3 (half). Bass staff: F#3 (half).

Measure 8: Treble staff: B2 (half), A2 (half). Bass staff: F#3 (half).

Measure 9: Treble staff: G2 (half), F#2 (half). Bass staff: F#3 (half).

Measure 10: Treble staff: E2 (half), D2 (half). Bass staff: F#3 (half).

14 *mf* *f* (*f*)

mf ! - *lc* - *win* *f* - *o* *lc* - *pin* *ff* -

78

Handwritten musical score for a song. The score is written on a single staff with a treble clef. It consists of three measures. The first measure contains a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter rest. The second measure contains a half note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, and a quarter rest. The third measure contains a half note G4, a quarter note F4, a quarter note E4, and a quarter rest. Below the staff, there are handwritten lyrics in Hebrew: 'הַיָּלֵל - הַיָּלֵל' under the first measure, 'וְהַיָּלֵל' under the second measure, and 'וְהַיָּלֵל' under the third measure. There are also some additional markings like 'D' and 'P' below the staff.

(21) 3 mp

p sub. mp

(25)

ff sub. mf p

(30)

ff (ff) mf/mp

(35) 4 Lyrical
(39) Interlude

ff mp

(40) (42) mp (44) mf

mp mf

Handwritten musical score for Flute 4, measures 45 to 48. The score is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). Dynamics include *mp*, *mf*, and *f*. Measure 45 starts with *mp*. Measure 48 ends with *ibid.*

Handwritten musical score for Flute 4, measures 48 to 51. The score is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). Dynamics include *mf*. Measure 48 is marked "48 con'd". Measure 51 ends with a fermata.

Handwritten musical score for Flute 4, measures 52 to 55. The score is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). Dynamics include *f* and *mf*. Measure 52 starts with *f*. Measure 55 ends with a sharp sign (#).

Handwritten musical score for Flute 4, measures 56 to 59. The score is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). Dynamics include *mp*, *mf*, *f*, and *f/ff*. Measure 56 starts with *mp*. Measure 59 is marked "59 Virtuosic Interlude".

Handwritten musical score for Flute 4, measures 62 to 66. The score is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). Dynamics include *ff* and *f*. Measure 62 starts with *ff*. Measure 66 ends with *ff?*.

67 *p* Fl₄ 410 4

72 *p*

mf *p* *pp* *ppp* (*ppp*)

Handwritten musical notation for Flute 4, measures 67-72, including notes, rests, and dynamic markings.

73 *pp*

78 *f*

rit *ppp*

Handwritten musical notation for Flute 4, measures 73-78, including notes, rests, and dynamic markings.

79 (*f*)

mp *mf* *sub.*

Handwritten musical notation for Flute 4, measures 79-82, including notes, rests, and dynamic markings.

82 *mf* *mp*

83 → 92 = ① → ⑩

p

Handwritten musical notation for Flute 4, measures 82-92, including notes, rests, and dynamic markings.

95 *p* *mp* *p*

99 *p*

pp *p*

Handwritten musical notation for Flute 4, measures 95-99, including notes, rests, and dynamic markings.

100 *pp* *ppp* (*f*)

103 *pp*

Handwritten musical notation for Flute 4, measures 100-103, including notes, rests, and dynamic markings.